



**Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden**  
**Uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals dal Grischun**  
**Ufficio per la sicurezza delle derrate alimentari e la salute degli animali dei Grigioni**

tel. 081 257 24 15  
fax 081 257 21 49

Planaterrastrasse 11  
7001 Cuira

mail info@alt.gr.ch  
internet www.alt.gr.ch

### Communicaziun a las medias

## Annunzia d'animals chattads: Nov partenari da l'uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals

**Concernent las annunzias d'animals chattads collavura l'uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals da nov cun la centrala svizra per animals sparids e chattads. Uschia è pussaivla ina tschertga extendida dals animals sparids cun agid d'ina banca da datas voluminusa.**

Tgi che chatta in animal spari, sto communitgar quai a la proprietaria u al proprietari da l'animal; sch'ins n'enconuscha betg la proprietaria u il proprietari, ston ins annunziar l'animal chattà ad in post d'annunzia designà dal chantun. En il chantun Grischun pon talas annunzias vegnir drizzadas a las vischnancas, che las transmettan a l'uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals (USVA). Igl è dentant er pussaivel d'annunziar in animal chattà directamain al USVA. Cun la centrala svizra per animals sparids e chattads (STMZ) ha il USVA chattà ussa ina part contrahenta che metta a disposiziun sia banca da datas per la registraziun d'animals chattads e per la tschertga simplifitgada da las possessuras u dals possessurs dals animals. Tras l'utilisaziun da la banca da datas d'animals chattads da la STMZ èsi pussaivel da colliar di e notg en moda professionala las annunzias d'animals sparids e chattads entaifer l'entir chantun sco er en il rest da la Svizra. Las annunzias d'animals chattads vegnan cumparegliadas immediatamain cun tut las infurmaziuns davart animals tschertgads ch'èn avant maun en la banca da datas.

### Annunzia d'animals chattads

Il post d'annunzia dal USVA è cuntanschibel per telefon durant las uras da spurtegl usitadas. La STMZ è cuntanschibla da tut temp, durant 24 uras a di e durant 365 dis ad onn. En quatter linguas (tudestg, franzos, talian ed englais) pon vegnir annunziads di e notg animals sparids e chattads. Sur l'internet pon ins er endatar da tut temp sez l'annunzia d'in animal chattà u spari, e quai directamain tar la STMZ ([www.smtz.ch](http://www.smtz.ch)) ubain sur la pagina d'internet dal USVA ([www.alt.gr.ch](http://www.alt.gr.ch), rubricas "Dienstleistungen", "Findeltiere").

### Surveglianza da las datas e tgira da la banca da datas

Da las annunzias ch'èn anc avertas suenter quatter emnas, èn circa 40 pertschient dals animals sparids turnads a chasa da sasez en il fratemp. Tut tgi che ha annunzià in animal spari u chattà vegn perquai contactà suenter quatter emnas da la STMZ per telefon u per e-mail, sch'il cas n'è betg anc sclerì. Mo uschia èsi pussaivel da mantegnair ina survista actuala da tut ils animals ch'èn vegnids annunziads sco sparids u sco chattads.

### Posts d'annunzia per il chantun Grischun

*Centrala svizra per animals sparids e chattads, STMZ (365 dis ad onn / 24 uras a di)*

Annunzia d'animals chattads: tel. 0848 357 358 (tariffa normala)

Annunzia d'animals sparids: tel. 0900 357 358 (CHF 1.95/min.)

Ubain tut las annunzias: [www.stmz.ch](http://www.stmz.ch) (gratuit)

*Uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals (USVA)*

*(post d'annunzia chantunal; glindesdi – venderdi, 08.00 – 12.00 e 14.00 – 17.00)*

Annunzia d'animals chattads: tel. 081 257 24 15 (tariffa normala)

Ubain tut las annunzias: [www.alt.gr.ch](http://www.alt.gr.ch) (rubricas "Dienstleistungen", "Findeltiere";  
gratuit)

**Infurmaziuns:**

- Rolf Hanimann, veterinari chantunal, uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals, tel. 081 257 24 11

- dr. Thomas Bürge, post spezialisà per la protecziun dals animals, uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals, tel. 081 257 24 02

Gremi: uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals

Funtauna: rg uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals

Data: 27-09-2010